**Liste des secteurs cruciaux**

|  |  |
| --- | --- |
| Bijlage bij het ministerieel besluit van 18 maart 2020 | Annexe à l'arrêté ministériel du 18 mars 2020 |
| Handelszaken, private en publieke bedrijven en diensten die noodzakelijk zijn voor de bescherming van de vitale belangen van de Natie en de behoeften van de bevolking | Commerces, entreprises et services privés et publics qui sont nécessaires à la protection des besoins vitaux de la Nation et des besoins de la population |
|  |  |
| De handelszaken, private en publieke bedrijven en diensten die noodzakelijk zijn voor de bescherming van de vitale belangen van de Natie en de behoeften van de bevolking, zijn de volgende: | Les commerces, entreprises et services privés et publics qui sont nécessaires à la protection des besoins vitaux de la Nation et des besoins de la population, sont les suivants : |
| - De wetgevende en uitvoerende machten, met al hun diensten; | - Les pouvoirs législatifs et exécutifs, avec l'ensemble de leurs services ; |
| - De medische zorginstellingen, met inbegrip van de diensten voor preventieve gezondheidszorg; | - Les institutions de soins médicaux en ce compris les services de prévention de santé; |
| - De instellingen voor zorg, opvang en bijstand voor oudere personen, voor minderjarigen, voor mindervalide personen en voor kwetsbare personen; | - Les institutions de soins, d'accueil et d'assistance aux personnes âgées, aux mineurs, aux personnes moins valides et aux personnes vulnérables ; |
| - De asiel en migratiediensten met inbegrip van asielopvang en detentie in het kader van gedwongen terugkeer; | - Les services d'asile et migration, en ce compris l'accueil et la détention dans le cadre de retour forcé ; |
| - De integratie en inburgeringsdiensten; | - Les services d'intégration et d'insertion ; |
| - De telecominfrastructuur en -diensten en digitale infrastructuur; | - Les infrastructures et services de télécommunication et l'infrastructure numérique ; |
| - De media, de journalisten en de diensten van de communicatie; | - Les médias, les journalistes et les services de communication ; |
| - De diensten voor de afvalophaling en -verwerking; | - Les services de collecte et de traitement des déchets ; |
| - De hulpverleningszones | - Les zones de secours |
| - De diensten van private en bijzondere veiligheid; | - Les services de sécurité privée et particulière ; |
| - De politiediensten; | - Les services de police ; |
| - De diensten van de medische hulpverlening en de dringende medische hulpverlening; | - Les services d'aide médicale, et d'aide médicale urgente ; |
| - Defensie; | - La Défense ; |
| - De Civiele Bescherming; | - La Protection Civile ; |
| - De inlichtingendiensten- en veiligheidsdiensten, met inbegrip van het OCAD; | - Les services de renseignement et de sécurité, en ce compris l'OCAM ; |
| - De justitiediensten en de beroepen die daaraan verbonden zijn: justitiehuizen, magistratuur en penitentiaire instellingen, jeugdinstellingen, elektronisch toezicht, gerechtsdeskundigen, gerechtsdeurwaarders, gerechtspersoneel, vertalers-tolken, advocaten. | - Les institutions de la Justice et les professions y liées : les maisons de justice, la magistrature et les institutions pénitentiaires, les institutions de protection de la jeunesse, surveillance électronique, experts judiciaires, les huissiers, le personnel judiciaires, traducteurs-interprètes, avocats ; |
| - De Raad van State en de administratieve rechtscolleges; | - Le Conseil d'Etat et les juridictions administratives ; |
| - De internationale instellingen en diplomatieke posten; | - Les institutions internationales et postes diplomatiques ; |
| - De noodplannings- en crisisbeheerdiensten; | - Les services de planification d'urgence et de gestion de crise ; |
| - De Algemene Administratie van douane en accijnzen; | - L'Administration générale des douanes et accises ; |
| - De crèches en scholen, met het oog op het organiseren van opvang; | - Les crèches et les écoles, en vue de l'organisation de l'accueil ; |
| - De universiteiten en hogescholen ; | - Les universités et les hautes écoles ; |
| - De taxidiensten, de diensten van het openbaar vervoer, de luchthavens en essentiële diensten ter ondersteuning van luchtvervoer, luchtverkeersleiding en planning, spoorvervoer, personenvervoer en logistiek. | - Les services de taxi, les services de transports en commun, les aéroports et les services essentiels en appui du transport aérien, le contrôle et la planification aériens, le transport ferroviaire, le transport de personnes et logistique. |
| - De leveranciers en transporteurs van brandstoffen, en de leveranciers van brandhout; | - Les fournisseurs et transporteurs de carburant, et combustibles et les fournisseurs de bois de chauffage ; |
| - De handelszaken en bedrijven die tussenkomen in het kader van de voedselketen, de voedingsnijverheid, land- en tuinbouw, productie van meststoffen en visserij; | - Les commerces et les entreprises intervenant dans le cadre de la chaîne alimentaire, l'industrie alimentaire, l'agriculture et l'horticulture et la production d'engrais et la pêche ; |
| - De productieketens die niet kunnen worden stilgelegd omwille van technische redenen | - Les chaînes de production qui ne peuvent être arrêtées pour des raisons techniques |
| - De verpakkingsindustrie verbonden aan de toegelaten activiteiten; | - L'industrie de l'emballage lié aux activités autorisées ; |
| - De apotheken en farmaceutische industrie; | - Les pharmacies et l'industrie pharmaceutique ; |
| - De hotels; | - Les hôtels ; |
| - De dringende pech- en herstellingsdiensten voor voertuigen; | - Les services de dépannage et de réparation urgents pour véhicules ; |
| - De diensten die essentieel zijn voor dringende herstellingen die een veiligheids- of hygiënerisico inhouden; | - Les services essentiels liés aux réparations urgentes impliquant des risques de sécurité ou d'hygiène ; |
| - De postdiensten; | - Les services postaux ; |
| - De begrafenisondernemingen en crematoria; | - Les entreprises de pompes funèbres et les crématoriums ; |
| - De overheidsdiensten en -infrastructuur die een rol hebben in de essentiële dienstverlening van de toegelaten categorieën; | - Les services publics et l'infrastructure publique qui jouent un rôle dans les services essentiels des catégories autorisés ; |
| - De waterhuishouding; | - La gestion des eaux ; |
| - De inspectie- en controlediensten; | - Les services d'inspection et de contrôle ; |
| - De sociale secretariaten; | - Les secrétariats sociaux ; |
| - De noodcentrales en ASTRID; | - Les centrales de secours et ASTRID |
| - De meteo- en weerdiensten; | - Les services météorologiques ; |
| - De uitbetalingsinstellingen van sociale prestaties; | - Les organismes de paiement des prestations sociales ; |
| - De energiesector (gas, elektriciteit en olie): productie, transmissie, distributie, markt; | - Le secteur d'énergie (gaz, électricité et pétrole): production, transmission, distribution et marché ; |
| - De watersector: drinkwater, zuivering, winning, distributie; | - Le secteur des eaux : eau potable, purification, extraction et distribution ; |
| - De chemische industrie; | - L'industrie chimique ; |
| - De productie van medische instrumenten; | - La production d'instruments médicaux ; |
| - De financiële sector: banken, elektronisch betalingsverkeer en alle diensten die hiervoor nuttig zijn, handel in effecten, financiële markinfrastructuur, buitenlandse handel, diensten die instaan voor de bevoorrading van cash geld, geldtransporten, geldverwerkers en de financiële berichtgeving tussen banken; | - Le secteur financier: les banques, les paiements électroniques et tous les services utiles dans ce cadre, le transfert d'effets, l'infrastructure du marché financier, le commerce extérieur, les services d'approvisionnement en argent liquide, les transports de fonds, les gestionnaires de fonds et le transfert financier entre organismes financiers ; |
| - De grondstations van ruimtevaartsystemen; | - Les stations au sol des systèmes spatiaux ; |
| - De productie van radio-isotopen; | - La production d'isotopes radioactifs ; |
| - Het wetenschappelijk onderzoek van vitaal belang; | - La recherche scientifique d'intérêt vital ; |
| - Het internationaal transport; | - Le transport international ; |
| - De havens; | - Les ports ; |
| - De nucleaire en radiologische sector. | - Le secteur nucléaire et radiologique. |

|  |  |
| --- | --- |
| Pour le secteur privé, la liste précitée est traduite aux comités paritaires. | Limitations |
| 102.9 Sous-commissions paritaires de l'industrie des carrières de calcaire non taillés et des fours à chaud 104 Commission paritaire de l'industrie sidérurgique 105 Commission paritaire des métaux non-ferreux 110 Commission paritaire pour l'entretien du textile | Les entreprises fonctionnant en continu Commission paritaire 102.02 Les entreprises fonctionnant en continu Commission paritaire 110 concernant les entreprises de nettoyage et d'hygiène |
| 112 Commission paritaire des entreprises de garage | Limités aux services de dépannage et de réparation |
| 116 Commission paritaire de l'industrie chimique 117 Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole 118 Commission paritaire de l'industrie alimentaire  119 Commission paritaire du commerce alimentaire 127 Commission paritaire pour le commerce de combustibles |  |
| 130 Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux 132 Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles | Limité à l'impression de journaux quotidiens et hebdomadaires |
| 139 Commission paritaire de la batellerie 140 Commission paritaire du transport Sous-commissions: 140.01,140.03, 140.04 | Limité au transport de personnes, au transport routier et logistique |
| 143 Commission paritaire de la pêche maritime 144 Commission paritaire de l'agriculture 145 Commission paritaire pour les entreprises horticoles 149.01 Sous-commission des électriciens : installation et distribution 152 commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre |  |
| 200 Commission paritaire auxiliaire pour employés | Limité aux employées des entreprises appartenant aux commissions paritaires pour les ouvriers qui se retrouvent sur la liste et qui n'ont pas de commission paritaire propre |
| 201 Commission paritaire du commerce de détail indépendant | Limité à l'alimentation et à l'alimentation pour animaux |
| 202 Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire |  |
| 202.01 Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation 207 Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique 210 Commission paritaire pour les employés de la sidérurgie 211 Commission paritaire pour employés de l'industrie et du commerce du pétrole 220 Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire 225 Commission paritaire pour les employés des institutions de l'enseignement libre subventionné 226 Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes 301 Commission paritaire des ports |  |
| 302 Commission paritaire de l'industrie hôtelière | Limité aux hôtels |
| 304 Commission paritaire du spectacle | Limité à la radio et à la télévision |
| 309 Commission paritaire pour les sociétés de bourse |  |
| 310 Commission paritaire pour les banques | Limité aux opérations bancaires essentielles |
| 311 Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail | Limité à l'alimentation pour animaux |
| 312 Commission paritaire des grands magasins 313 Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification 315 Commission paritaire de l'aviation commerciale 317 Commission paritaire pour les services de garde 318 Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors et sous-commissions 319 Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement et sous-commissions 320 Commission paritaire des pompes funèbres 321 Commission paritaire pour les grossistes-répartiteurs de médicaments 326 Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité 328 Commission paritaire du transport urbain et régional 330 Commission paritaire des établissements et des services de santé 331 Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé 332 Commission paritaire pour le secteur francophone, germanophone et bicommunautaire de l'aide sociale et des soins de santé |  |
| 335 Commission paritaire de prestation de services et de soutien aux entreprises et aux indépendants | Limité aux secrétariats sociaux |
| 336 Commission paritaire pour les professions libérales 339 Commission paritaire pour les sociétés de logement social agréées (et sous-commissions) 340 Commission paritaire pour les technologies orthopédiques |  |